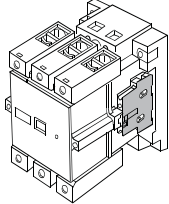


ETI CES 65 ... CES 105



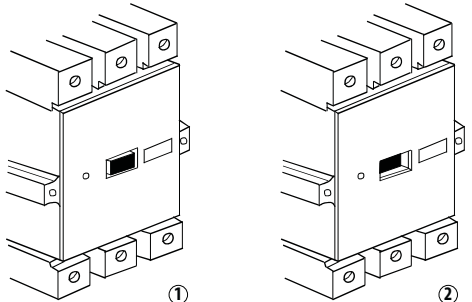
- Assembly instruction
- Navodila za montažo
- Керівництво з монтажу
- Руководство по монтажу
- Instrukcja montażu

ETI Elektroelement d.o.o.
Obrežja 5, 1411 Izlake, Slovenia
Tel: +386 (0) 356 57570
Fax: +380 (0) 356 74077
www.etigroup.eu

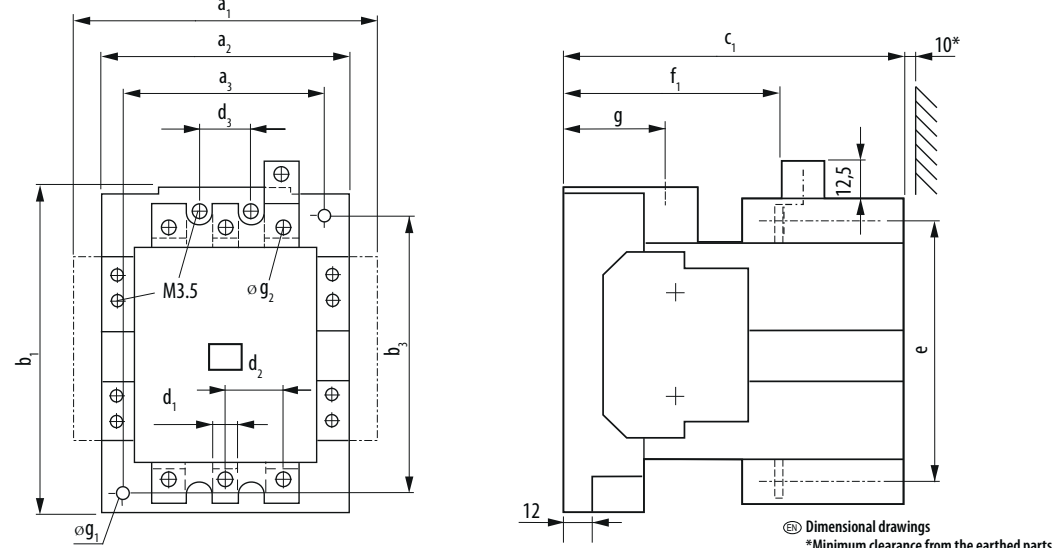
- Warning!** Read the instructions before using the product. DANGER! Risk of fire or electric shock. Disconnect power before servicing the device.
- Pozor!** Pred uporabo izdelka preberite navodila. Nevarno! Nevarnost požara ali električnega udara. Pred servisiranjem naprave izključite iz napajanja.
- Увага!** Ознакомьтесь с инструкцией перед использованием прибора. НЕБЕЗПЕЧНО! Небезопасность пожара или поражения электрическим током. Выключите живления перед обслуживанием прибора.
- Внимание!** Ознакомьтесь с инструкцией перед использованием изделия. ОПАСНО! Опасность пожара или поражения электрическим током. Отключите питание перед обслуживанием устройства.
- Uwaga!** Przeczytaj instrukcję przed użyciem produktu. Niebezpieczeństwo! Zagrożenie pożarem lub porażeniem prądem. Przed rozpoczęciem obsługi urządzenia wyłącz zasilanie.

- Installation of the product should only be undertaken by suitably qualified personnel.
- Namestitev izdelka sme opraviti le usposobljeno osebo.
- Підключення виробу повинне виконуватись тільки кваліфікованим персоналом.
- Монтаж изделия должен производиться только квалифицированным персоналом.
- Instalacja produktu powinna być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

- Do not open or disassemble the device! In case of malfunction, contact the supplier. Unauthorized interference in the product design will void the warranty. Important! Before connecting the product, make sure that the supply voltage corresponds to the voltage of the control coil.
- Naprave ne odpirajte ali razstavljajte! V primeru okvare, kontaktirajte dobavitelja. Neupošleščeno poseganje v izdelek bo prekinilo garancijo. Pomembno! Pred priključitvijo izdelka se pre pričajte, da napajalna napetost ustreza napetosti kontrolne tuljave.
- Не відкривайте і не розбирайте пристрій! В разі несправності зверніться до постачальника. Несанкціоноване втручання в конструкцію виробу анулює гарантію. Важливо! Перед підключенням виробу переконайтесь, що напруга живлення відповідає напрузі управляючої котушки.
- Не открывайте и не разбирайте устройство! В случае неисправности обратитесь к поставщику. Несанкционированное вмешательство в конструкцию изделия аннулирует гарантию. Важно! Перед подключением изделия убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению управляющей катушки.
- Nie otwieraj i nie demontować urządzenia! W przypadku usterki należy skontaktować się z dostawcą. Nieautoryzowana ingerencja w konstrukcję produktu spowoduje utratę gwarancji. Ważne! Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie zasilające odpowiada napięciu cewki sterującej.

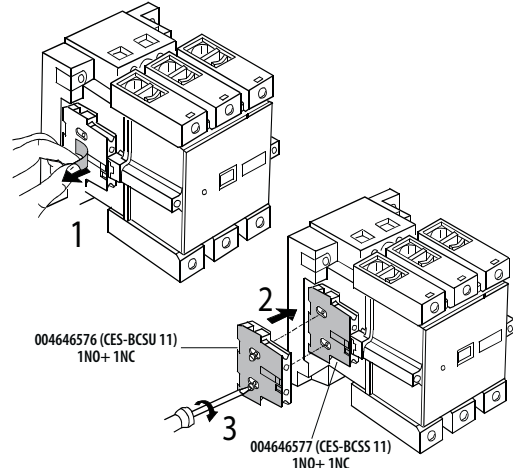


- 1 - The contactor is OFF; 2 - The contactor is ON
- 1 - Kontaktor je izklopljen; 2 - Kontaktor je vklopljen
- 1 - Контактор вимкнений; 2 - Контактор ввімкнений
- 1 - Контактор выключен; 2 - Контактор включен
- 1 - Stycznik jest wyłączony; 2 - Stycznik włączony

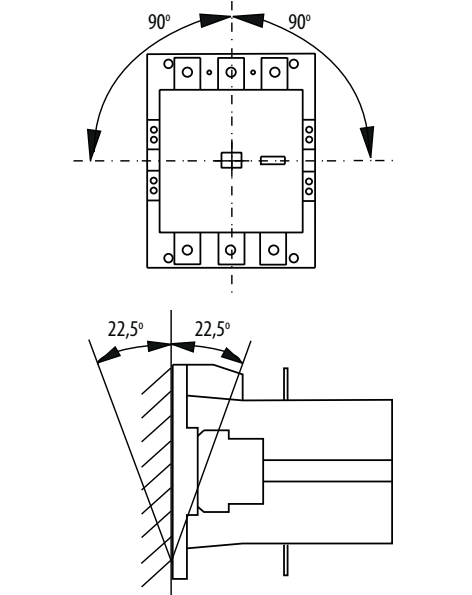


Typ/Тип	a ₁	a ₂	a ₃	b ₁	b ₃	c ₁	d ₁	d ₂	d ₃	e	f ₁	g ₁	g ₂
CES 65	113	90	70	117	100	123	8	26.5	25	94	63	4.8	6.1 (M6)
CES 75	123	100	80	133	110	140	8	26.5	25	107	63	5.5	6.1 (M6)
CES 85	123	100	80	133	110	140	8	26.5	25	107	63	5.5	6.1 (M6)
CES 105	123	100	80	133	110	140	10.5	26.5	25	116	63	5.5	6.1 (M6)

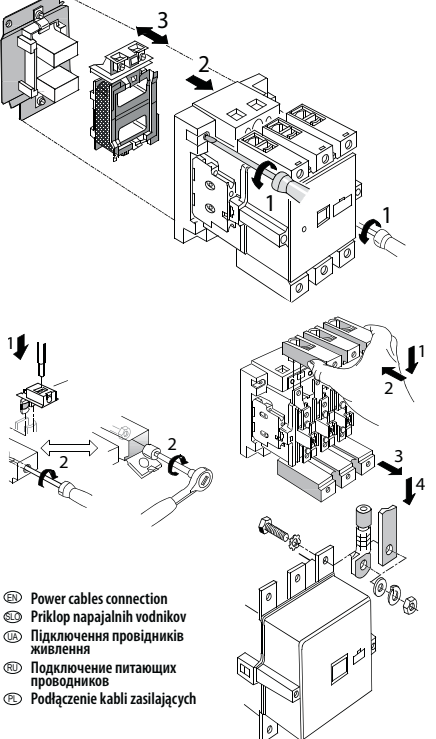
- Dimensional drawings
*Minimum clearance from the earthed parts
- Dimenzijske risbe
* Najmanjša razdalja od ozemljenih delov
- Габаритні розміри контактора
*Необхідний мінімальний проміжок
- Габаритные размеры контактора
*Необходимый минимальный зазор
- Rysunki wymiarowe
* Minimalny odstęp od uziemionych części



- Auxiliary contact extension:**
1 - Remove protective cover; 2 - Add auxiliary contact; 3 - Fix auxiliary contact using screws.
- Dodatna razširitev stika:**
1 - Odstranite zaščitni pokrov; 2 - Dodaj pomožni kontakt; 3 - Z vijaki pritrdite pomožni kontakt.
- Установка додаткового блок-контакту:**
1 - Видаліть захисну плівку; 2 - Установіть дод. блок-контакт; 3 - Закріпіть блок-контакт болтами.
- Установка дополнительного блок-контакта:**
1 - Удалите защитную пленку; 2 - Установите доп. блок-контакт; 3 - Закрепите блок-контакт болтами.
- Pomocniczne rozszerzenie styków:**
1 - Zdjąć osłonę ochronną; 2 - Dodaj styk pomocniczy; 3 - Przymocuj styk pomocniczy za pomocą śrub.



- Mounting positions
- Montažni položaji
- Монтажные положения
- Монтажное положение
- Pozycja montażowa



- Power cables connection
- Priklor napajalnih vodnikov
- Підключення провідників живлення
- Подключение питающих проводников
- Podłączenie kabli zasilających

CES 65...105			
EN: Permissible conductor cross-sections for main terminals			
SLO: Dovoljeni žični presek glavnih tokokrogov			
UA: Допустимий переріз проводів головних кіл			
RU: Допустимое сечение проводов главных цепей			
PL: Dopuszczalny przekrój przewodów w obwodach głównych			
	mm ²	6...50 max 2x(6...35)	2.5...35 max 2x(2.5...25)
	N·m	6...8	
EN: Permissible conductor cross-sections for auxiliary terminals			
SLO: Dovoljeni prerez sekundarnega tokokroga			
UA: Допустимий переріз проводів кіл управління			
RU: Допустимое сечение проводников вторичных цепей			
PL: Dopuszczalny przekrój przewodu			
	mm ²	2x (0,5...1); 2x (1...2,5); 1x 4	2x (0,5...1) 2x (0,75...2,5)
	N·m	0,8...1,1	

